



日本向けの農産品アクセス

ACCESO DE PRODUCTOS AGROPECUARIOS AL JAPÓN⁽¹⁾

農業省農業競争力総局
Dirección General de Competitividad Agraria
Ministerio de Agricultura

ペルー農業のポテンシャル

国内で気候や自然環境がそれぞれ異なるペルーは、豊かな生物多様性を有し、世界に12あるメガダイバーシティ国のひとつに数えられています。

ペルーには、世界に104ある生息域のうち84、32ある気候帯のうち28が存在し、国内で生育している4万~5万種ともいわれる植物種のうち原産種は1,200種に上ります。また、生物種では、世界で確認されている哺乳類の9%、鳥類の18.6%、爬虫類の4.6%、両生類の6.7%、海水魚1,800種、淡水魚197種が国内に生息しています。こうした優れた特性は、天然製品の生産の幅を広げ、比較優位ともなっており、相乗効果を生むことができます。

多種の果実や野菜など高単価の産品を輸出することで、ペルーの農業ポテンシャルはいかなく発揮されます。地理的には南半球の赤道に近い立地から、作地面積当たりの収穫高、作物の生育速度といった生産性が高いうえに、季節差を活かして競合国よりも早い時期に欧米市場に出荷できます。しかし、わが国の作地面積や農業ポテンシャルに対して、それが活用されているケースは極めて小規模に留まっています。

ペルーのエコシステムを活用すれば、「特別栽培」により非伝統産品の大規模生産が可能なのにも関わらず、こうした機会に関心は高っておらず、輸出農産物も一部の産品に偏っているため、先物商品価格の動向によって農産加工業の資金繰りにも影響を及ぼし、常に経営上のリスクが発生する環境を作り出しています。

一方、ペルーは各国と自由貿易協定の締結を進めており、8本が発効済み、6本は妥結後の批准待ちで、3本が交渉中となっています。米国、欧州連合 (EU)、日本、中国、スイス、韓国、メキシコなど対象70か国との間で関税障壁の緩和など良い環境が整いつつあり、

El potencial de la agricultura peruana

Debido a las heterogéneas condiciones climáticas y ecológicas de su territorio, el Perú alberga una variada biodiversidad por lo que es considerado uno de los 12 países que poseen una megadiversidad biológica.

A nivel mundial, de 104 zonas de vida el Perú tiene 84; de 32 tipos de clima posee 28; tiene entre 40 y 50 mil especies de flora, de las cuales 1,200 son silvestres; 9% del total de especies mamíferas; 18.6% de aves, 4.6% reptiles; 6.7% anfibios; 1,800 especies de peces marinos, 197 de aguas continentales. Estas características son importantes porque dan lugar a una diversidad productiva de productos biológicos que interactúan y son una fuente natural para tener ventajas comparativas.

El potencial agronómico peruano empieza a ser aprovechado intensamente a través de las exportaciones de diversos productos como frutas y hortalizas de alto valor unitario. La ubicación del país en el hemisferio sur y cerca de la línea ecuatorial, permite además de una alta productividad —tanto en rendimiento por hectárea como por la velocidad de crecimiento de los cultivos— llegar en contra estación y antes que nuestros competidores directos a los mercados norteamericano y europeo. Ello sin embargo supone una ocupación aún bastante limitada de las áreas agrícolas o con potencial agrícola del país.

El ecosistema peruano permite realizar el cultivo “exclusivo” de un considerable número de productos no tradicionales. Sin embargo, la escasa atención prestada a estas oportunidades y la consiguiente concentración de nuestras exportaciones agrícolas, generan riesgos inherentes a la actividad, básicamente por la volatilidad de los precios de los *commodities* y sus consecuentes efectos sobre los flujos de caja futuros de las empresas agrícolas.

Por otra parte, Perú tiene 8 acuerdos de libre comercio vigentes, 6 concluidos y en proceso de ratificación, 3 acuerdos en proceso de negociación, involucrando alrededor de 60 países, entre los que se encuentran EUA, UE, Japón, China, Suiza, Corea del Sur y México, entre otros. Es decir, tenemos a nuestro favor un amplio escenario liberado de restricciones arancelarias que debe ser aprovechado.

Sin embargo, hay un factor que va limitar el acceso real de las exportaciones peruanas, como es el sanitario. Al respecto, la autoridad sanitaria del Perú, el Servicio Nacional de Sanidad

ペルーの自然区分 Regiones naturales del Perú



黄: コスタ (沿岸砂漠地帯)、茶: シエラ (アンデス山岳高地)、緑: セルバ (アマゾン森林地帯)、濃緑: アンデス東山麓地帯、黄緑: 高地アマゾン地帯、薄緑: 低地アマゾン地帯
Costa (amarillo), Sierra (marrón), Selva (Ceja de selva: verde oscuro, Selva alta: verde limón, Selva baja: verde claro)
出典/Fuente: ペルー天然資源庁/INRENA

こうした恩恵を享受すべきです。

しかし、衛生問題がペルーの輸出向け農産物の本格的な対外進出を妨げる大きな要因として立ちはだかっています。この課題に対し、ペルーの衛生当局である農業検疫局 (SENASA) は、国内で農業生産に損害を与える病害虫の根絶防除に向けた様々な施策を講じています。こうした施策が効果を上げることで、ペルーの農産物の輸出増加のペースアップが期待されています。

ミバエ類根絶防除事業

ペルーでは2種類のミバエ類が確認されています。米州大陸の固有種 *Anastrepha spp.* とアフリカ原産のチチュウカイミバエ *Ceratitis capitata* です。後者がペルーに持ち込まれたのは1956年のこと。ワヌコ州で初めて発見され、その後数年ほどで全土にまん延し、ペルーの果樹栽培に甚大な被害と経済的損失を与えました。

SENASAは1998年に米州開発銀行 (IDB) との協約のもと、初のミバエ類根絶防除事業を実施し、2007年12月にタクナ州とモケグア州でミバエ類 (*Anastrepha spp.* および *Ceratitis capitata*) の発生地域の指定解除という成果をもたらしました。両州では、農産衛生が公式に保証されたことで、果実の輸出量増加、投資額の大幅増、農地拡張、両州の住民にさらなるビジネスチャンスと雇用につながっています。

Agraria (SENASA) es el órgano que viene realizando acciones importantes para combatir y erradicar las plagas y enfermedades que afectan la actividad agropecuaria del país; en la medida que esta progrese, no cabe duda que las agroexportaciones peruanas aumentarán de una manera efectiva.

Proyecto de Control y Erradicación de la Mosca de la fruta

En el Perú se encuentran presentes dos especies de moscas de la fruta; el género *Anastrepha spp.*, nativa del continente Americano y *Ceratitis capitata*, conocida también como Mosca del Mediterráneo o moscamed, oriunda de África. Esta última ingresó al Perú en 1956, detectándose por primera vez en la Región Huánuco; y, en los años siguientes se extendió por todo el país, ocasionando daños severos y pérdidas económicas a la fruticultura peruana.

SENASA, en convenio con el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) desde 1998, ejecuta el primer Proyecto de Control y Erradicación de la Mosca, logrando en diciembre de 2007 la declaratoria de las Regiones de Tacna y Moquegua, como Áreas Libres de Mosca de la Fruta (*Ceratitis capitata* y *Anastrepha spp.*). El estatus fitosanitario conseguido para ambas Regiones, ha permitido incrementar la oferta exportable de fruta, las inversiones de capitales han crecido a gran escala, ampliándose la frontera agrícola, y generando mayores oportunidades y fuentes de trabajo para tacneños y moqueguanos.

En el 2006 con el inicio del segundo Proyecto “Control y Erradicación de Moscas de la Fruta (*Ceratitis capitata* W.) en la Costa Peruana” se consiguió erradicar la plaga de la Región Arequipa, de los Valles de Palpa y Nazca en Ica, y de la Irrigación Olmos en Lambayeque; lo cual dio como resultado que en diciembre del 2009, se declare a estas zonas como Áreas Erradicadas de la plaga. Asimismo, las actividades ejecutadas han permitido reducir las poblaciones de moscas de la fruta a bajos niveles, cumpliendo así exigencias fitosanitarias requeridas por algunos mercados internacionales, como en el caso de exportación de cítricos a EUA con un valor de MTD (Mosca/Trampa/Día) de 0.5.

En la actualidad, estas zonas productoras ubicadas en el ámbito del proyecto exportan frutas frescas, como mangos de las variedades Kent, Tommy Atkins, Cafro y Edward; cítricos como la mandarina y la naranja, uva de mesa y palta Hass, contribuyendo así a la mejora de la economía y de la calidad de vida de los productores y la población peruana en general.

Con el inicio del nuevo Proyecto Mosca III, nace un nuevo reto: “erradicar” la mosca de la fruta de las regiones de Lima, Ancash, La Libertad (Virú y Pataz), incluyendo algunas zonas de las Regiones de Huánuco, Junín y Pasco, proyecto actualmente en proceso de ejecución.



チチュウカイミバエ
Mosca de la Fruta
Ceratitis capitata



誘殺による防除
Control Autocida

2006年にはペルー海岸地方でミバエ類根絶防除事業の第2弾がスタートしました。アレキパ州、イカ州のバルバ平野とナスカ平野、ランバイエケ州のオルモス灌漑事業の計画地で2009年12月に根絶に成功し、発生地域の指定が解除されました。また、これらの事業を実施した結果、ミバエ類の生息数が減少し、米国向け輸出用のかんきつ類では1日あたりの発見個体数が0.5匹まで抑え込まれ、外国市場が要求する植物検疫条件をクリアしました。

今日、これらの事業実施地域では、マンゴー（ケント、トミー、アトキンス、カフロ、エドワードの各品種）、ミカンやオレンジ等のかんきつ類、ブドウ、ハス種アボガド等の生鮮果実が輸出されており、生産者をはじめ、国民全体にも経済的な恩恵や生活の質の向上をもたらしています。

ミバエ類根絶防除事業第3弾では、リマ州、アンカシユ州、ラ・リベルタ州ビルー地区およびパタス地区、ワヌコ、フニン、パスコの各州の一部地域で根絶を目標に掲げ、現在も事業が進行中です。

動植物検疫の取り組み

農業省は、SENASAを通じて検疫上有害な病害虫のリスクを最小限に食い止めるために衛生植物検疫対策に細心の注意を払い、農産品の流通および輸出の円滑化に務めています。

こうした対策の結果、動物検疫の分野では、馬ならびに家きんの対日輸出が解禁となりました。2005年に日本の動物検疫所は、わが国の動物検疫制度ならびに衛生状況を裏付ける報告書を好意的に評価しました。これにより、両国の当局間で適用される動物検疫規則に基づく輸出動物検疫証明制度の導入案が了承され、厳しい基準を設けている日本市場向けにペルー産の家きん肉の輸出にこぎつけました。現在SENASAは、愛玩動物用の馬肉、アルパカ肉、豚肉を用いた産物、ならびに豚、牛、馬、ひつじ、やぎ、家きん由来の副産物の対日輸出解禁に取り組んでいます。

植物検疫分野では、2010年に農林水産省がペルー産

Gestiones en Materia Sanitaria y Fitosanitaria:

El Ministerio de Agricultura (MINAG) a través del SENASA, facilita la comercialización y la exportación de bienes agropecuarios dentro de los más altos márgenes de seguridad sanitaria y fitosanitaria, buscando reducir al mínimo el riesgo de plagas y/o enfermedades de importancia cuarentenaria.

Como resultado de dichas gestiones, tenemos que en materia zoonosanitaria, pueden acceder al mercado japonés, productos como équidos y aves silvestres. En el año 2005, el Servicio Veterinario de Japón evaluó favorablemente nuestro sistema veterinario oficial, así como toda la documentación de soporte que sustenta la condición sanitaria del Perú, aceptando nuestra propuesta de Certificado Zoonosanitario de Exportación en cumplimiento de los requisitos zoonosanitarios armonizados entre ambos Servicios Oficiales; permitiendo de esta manera, el acceso de carne de aves procedentes de Perú con destino a un mercado tan exigente como es Japón. Actualmente, el SENASA sigue trabajando para ampliar este mercado, encontrándose en gestión el acceso de Carne de equino, Carne de alpaca y de cerdo y Productos y subproductos de porcino, bovino, équido, ovino, caprino y pollo para consumo de mascotas.

En materia fitosanitaria, en el año 2010, el Ministerio de Agricultura, Pesquería y Silvicultura del Japón (MAFF), dio a conocer públicamente la apertura del mercado japonés a la exportación del mango fresco de la variedad Kent, proveniente del Perú. Esta medida, sin duda alguna, logró un importante impacto en la actividad exportadora del mango que ofrece numerosos puestos de trabajo para los agricultores del norte de nuestro país. La Embajada del Perú en Japón, en coordinación con el SENASA, trabajaron arduamente durante más de dos años para permitir el ingreso del mango fresco peruano, al igual que lo hace con otros mercados del mundo. La exportación del mango al Japón, se realiza en condiciones acordes con los altos estándares de calidad y presentación que exige el consumidor japonés.

Asimismo, el SENASA actualmente se encuentra realizando investigaciones en uvas y cítricos con la finalidad de acceder al mercado japonés, y se está gestionando también el acceso de la palta Hass sin un tratamiento cuarentenario.



ミバエ類生息数確認のためのトラップ調査
"Trampeo" para el monitoreo poblacional de mosca de la fruta

のケント種マンゴーの生鮮果実の輸入解禁を正式に認めました。これにより、ペルー北部の農業生産者に働き口を提供するマンゴー輸出事業に大きなインパクトとなったのは間違いありません。ペルー産マンゴーの生鮮果実の対日輸出解禁は、SENASAと在日ペルー大使館の連携による2年がかりの大事業でしたが、これと同じ熱意をもって他の市場にも対応しています。マンゴーの対日輸出では、日本の消費者の要求に応じて品質基準や見栄えには十分配慮を傾けています。

また、SENASAは現在、ブドウとかんきつ類について対日市場進出に向けた調査を行っているほか、検疫措置を省いたハス種アボガドの輸出についても働きかけを行っています。

輸出向け農産物

ペルーは、世界に高品質の農産品を提供している国の一つです。米国やEUなど高い基準を設けている市場でも、ミカン、ブドウ、アボカドといったペルー産の果実を輸入しています。しかし、政府当局も民間セクターも、安全性やトレーサビリティなどの要求基準が各市場により異なることは十分承知しており、日本市場もその例外ではありません。

前述の通り、ペルーの衛生当局はミカン、ブドウ、ハス種アボカドの対日市場進出に向けた取り組みを進めています。認可される時期を特定するのは困難ですが、輸出が可能となった暁にビジネスチャンスを活用できるよう、わが国の輸出産品の特徴についていくつかご紹介したいと思います。

農林水産省の統計によると、日本では、ミカンで4月～9月、ブドウで10月～3月、アボガドで4月～8月が収穫期から外れていますが、わが国の地理的位置を生かせば、収穫期外にも、これらの産品を日本のバイヤーに供給できます。

組織面はどうでしょうか。ペルーにはかんきつ類、ブドウ、アボカドの生産者や輸出業者で構成される団体があり、これらの産品に関心のある日本側バイヤーには頼りになります。ミカンを始めとするかんきつ類を扱うPROCITRUS、ブドウのPROVID、ハス種アボガドのPROHASSが、それぞれ国内の輸出総量の98%、80%、90%をカバーしています。これらの団体は、他の分野で見られる同業者の離散や孤立を防ぐことを目的とした非営利の業界団体ですので、良い品質の産品を適正に供給し、売買契約の交渉成立をアシストします。

作物の品質こそがわが国の農産輸出業の成功のカギです。品種から栽培、管理、収穫、選別、包装、輸送、衛生証明までの全工程で品質を保つことです。世界でも基準の高い市場の要求に応えるために、農業省中期戦略プランに定めた「2015年に南米太平洋岸の農業生産をリードするペルー」という農業セクターのビジョンに沿って官民連携を進めていきます。

(1) 農業検疫の協力を得て農業競争力総局が作成した
Artículo elaborado por la Dirección General de Competitividad Agraria con la colaboración del SENASA.

Oferta Exportable

Si se trata de ofrecer productos de alta calidad al mundo, el Perú los tiene. Mercados tan exigentes como EUA y UE han permitido el ingreso de nuestros principales frutos de exportación como las mandarinas, uvas y paltas. Sin embargo, el sector público y privado es conciente que cada mercado es diferente en cuanto a requerimientos de inocuidad y trazabilidad, y el mercado nipón no es la excepción.

Como ya se mencionó, la autoridad sanitaria del Perú se encuentra trabajando el acceso sanitario de mandarina, uva y palta Hass al mercado japonés. Aún es difícil precisar cuando se podrá obtener dicho permiso; sin embargo, podemos adelantar algunas características de nuestra oferta exportable a fin de aprovechar las oportunidades de negocio una vez se concrete el acceso.

Por su ubicación, la oferta exportable de mandarinas, uvas y paltas, permitirá proveer a los importadores japoneses frutos en contra estación, por ejemplo mandarina entre los meses de abril y setiembre, uva entre octubre y marzo; y, palta entre abril y agosto, periodos donde no existe producción nacional en el Japón según las cifras del MAFF.

Por su organización, es importante destacar a cualquier interesado importador japonés que el Perú cuenta con asociaciones que agrupan a los productores y exportadores de cítricos, uvas y palta. Entre estas Instituciones se encuentran: PROCITRUS, para las mandarinas y otros cítricos, PROVID en el caso de uvas y PROHASS en el caso de las paltas de la variedad Hass, que albergan al 98%, 80% y 90% respectivamente del volumen exportado por el país. Este esquema de agrupación permite, lograr un adecuado abastecimiento de productos de calidad, y que las negociaciones para lograr un contrato de venta sean factibles de concretar, ya que no se trata de empresas atomizadas, dispersas o aisladas, como ocurre con otros subsectores, sino de asociaciones sin fines de lucro con representatividad gremial.

Finalmente, la calidad de nuestros productos es la que encierra el éxito de nuestra actividad agroexportadora. Calidad que se guarda durante el manejo de toda la cadena, desde el material genético, su cultivo, cuidado, recolección, selección, empaquetadura, transporte y certificación sanitaria. Trabajo conjunto, del sector público y privado, para atender la demanda de los mercados más exigentes del mundo, en concordancia con la visión del Sector Agrario: "Perú, país líder en la producción agrícola de la Costa del Pacífico de América del Sur 2015", definido en el Plan Estratégico Sectorial Multianual del Ministerio de Agricultura.



Revista Agro & Exportación